

**Отзыв на автореферат кандидатской диссертации  
Николаенко Ольги Николаевны «Миромоделирующие структуры  
русско-итальянского травелога XVII-XX вв», представленной в  
диссертационный совет Д 212.267.05, созданный на базе федерального  
государственного автономного образовательного учреждения высшего  
образования «Национальный исследовательский Томский  
государственный университет». Специальность – 10.01.01 – русская  
литература**

Изучение русско-итальянских литературных связей имеет давнюю научную традицию, заложенную в трудах академика А.Н. Веселовского, и плодотворно развиваемую в отечественной науке и в трудах итальянских русистов. Компаративистика как методологическая основа разработки данной темы обогащена изучением переводческих стратегий в художественной коммуникации, привлечением имагологии, широкого культурологического контекста. В кандидатской диссертации О.Н. Николаенко представлен аспект рассмотрения проблемы, основу которого составляет обращение к межкультурному диалогу. Данное направление в изучении межнациональных связей является *актуальным*, активно разрабатывается в литературоведении, переводоведении и культурологии. Диссертационная работа О.Н. Николаенко восполняет существующую лауну, связанную с изучением одной из органичных форм межнациональных связей, сравнительно недавно заявленной как особая форма текстов, в которой они реализуются.

Русско-итальянский диалог рассматривается на материале травелога, т.е. «описания странствий, путешествий с фиксацией личных впечатлений от увиденного»(с.2). Избранный эмпирический материал (посольские документы, эпистолярный, публицистика, художественные тексты и др.) охватывает практически весь период активного создания *итальянского текста* в русской литературе и культуре, начиная с первых сведений, привезенных в Россию, до обширных описаний отдельных городов, культурных комплексов, сделанных в XX веке, что вполне репрезентативно поставленным задачам «исследования миромоделирующих структур русско-итальянского травелога и его роли в формировании топологического образа Италии» (с.5). Необходимо отметить *новизну* вводимого в научный оборот и систематизируемого материала – *неаполитанский и венецианский текст*, особенно, неаполитанский. До настоящего времени, насколько нам известно, он не был предметом специального рассмотрения.

Структура работы отражает многосторонность исследования травелога : образы русских путешественников по Италии и субъектная структура разных типов травелогов, концептосфера неаполитанского и венецианского пространств в их восприятии, сравнение русского, *петербургского и московского, текстов* с итальянскими. В работе устанавливаются моменты сходства *городских текстов*, в которых

присутствуют родственные мотивы, отдельные близкие реалии урбанистических описаний. На основании этого делается значимое обобщение о перекличках миромоделирующей структуры в текстовом пространстве этих городов.

Новизна представленной научной концепции травелога состоит в рассмотрении динамики развития пространственного образа Италии, представленного глазами русских, выявлении парадигмы культурных концептов и установлении структурных элементов, создающих поле диалогического общения в контексте культуры.

Рецензируемая диссертация является самостоятельным, завершенным исследованием, выводы которого соотнесены с предшествующей научной традицией и имеют несомненную научную ценность, внося вклад в изучение русско-итальянских связей. Содержание работы апробировано в научной аудитории, изложено в приведенных научных публикациях и имеет практическую ценность для преподавательской деятельности.

На основе изложенных в автореферате основных положений считаем, что по своей научной значимости и актуальности диссертационная работа **«Миромоделирующие структуры русско-итальянского травелога XVII-XX вв»** отвечает требованиям П.9 «Положения о присуждении ученых степеней», утвержденного Правительством РФ от 24 сентября 2013 г. №842, а ее автор, Ольга Николаевна Николаенко, заслуживает присуждения искомой степени кандидата филологических наук по специальности 10.01.01 – русская литература.

Доктор филологических наук,  
профессор

*Л. Ходанен*

Ходанен Л.Авер

Документовед

*Л.А. Ходанен*  
15.09.2019



Ходанен Людмила Алексеевна  
650000 г.Кемерово, ул. Мичурина, д.21, кв.49.  
Тел.: 8 374 (2) 586165, моб. Тел. 89043748812  
Эл. почта : [hodanen@yandex.ru](mailto:hodanen@yandex.ru)

ГБОУ ВПО «Кемеровский государственный университет»  
Кафедра русской литературы и фольклора  
профессор